

A Guarantee is an irrevocable undertaking issued by the Guarantor (Bank) upon the instructions of the Applicant (Bank's Customer) to pay to the Beneficiary an amount that may be demanded by the Beneficiary up to a maximum amount stipulated in the Guarantee, upon presentation of a demand / claim complying with the terms of the Guarantee. The product is available to Customers either with approved financing limit with the Bank or without approved financing limit against fully secured cash margins.		الضمان تعهد غير قابل للإلغاء يصدره الضامن (المصرف) بناءً على تعليمات مقدم الطلب (معامَل المصرف) بدفع مبلغ للمستفيد - عند طلبه - بما لا يتجاوز الحد الأقصى المنصوص عليه في الضمان، وذلك عند تقديم مطالبة/طلب دفع يتوافق مع شروط الضمان. يتوفر هذا المنتج للمتعاملين سواء كان لديهم حد تمويل معتمد لدى المصرف أو بدونه مقابل هوامش نقدية مغطاة بالكامل.	
Product Information		معلومات المنتج	
Guarantee Type	- Bid Bond, Advance Payment Guarantee, Performance Bond, Retention Guarantee, Maintenance Guarantee, Financial Guarantee and Labor Guarantee - Shipping Guarantee (SG).	- ضمان العطاء، وضمان الدفعة المقدمة، وضمان حسن التنفيذ، وضمان المبالغ المحتجزة، وضمان الصيانة، والضمان المالي، وضمان العمالة. - ضمان الشحن	نوع الضمان
Applicable for	Entities registered in UAE	الكيانات المسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة.	الفئة المستهدفة
Tenor	Initial tenor up to 12 months; renewal is subject to Bank approval, updated documents and applicable terms and conditions.	مدة أولية تصل إلى 12 شهرًا؛ يخضع التجديد لموافقة المصرف، وتحديث المستندات، والشروط والأحكام السارية.	مدة الضمان
Commission	As per Trade Schedule of Charges (SoC) published in ADIB website.	وفقًا لائحة رسوم تمويل التجارة المنشورة على الموقع الإلكتروني للمصرف.	العمولة
Security	A cash margin of minimum 100% is required for fixed-expiry guarantees, and a minimum of 115% may be required for open-ended guarantees. This may vary depending on the currency, or beneficiary type. Exposures on a clean basis or with partial collateral may be considered subject to Bank approval and specific facility terms and conditions. Collateral lodged with the Bank must be adequately documented and must provide the Bank with an unconditional right to enforce it in the event of default.	يُشترط توفير هامش نقدي بنسبة لا تقل عن 100% للضمانات ذات تاريخ انتهاء محدد، وقد يُطلب حد أدنى بنسبة 115% للضمانات مفتوحة المدة. وقد تختلف هذه النسب بحسب نوع العملة أو المستفيد. ويمكن النظر في منح تسهيلات دون ضمانات أو بضمانات جزئية، رهناً بموافقة المصرف والشروط والأحكام الخاصة بالتسهيلات. يجب توثيق الضمانات المقدمة إلى المصرف بشكل كافٍ، وأن تمنح المصرف حقاً غير مشروط في إنفاذها أو تسهيلها في حال التخلف عن السداد.	الضمان
Payments	All cash margins may be applied by the Bank to satisfy any indebtedness arising from or in connection with a demand under a Guarantee or any other amounts owed to the Bank. All applicable fees and commissions must be paid.	يجوز للمصرف استخدام كافة الهوامش النقدية لسداد أي مديونية تنشأ عن مطالبة بموجب الضمان أو فيما يتعلق بها، أو أي مبالغ أخرى مستحقة للمصرف. ويجب سداد كافة الرسوم والعمولات المطبقة.	المدفوعات
Key Fees & Charges		الرسوم والتكاليف الرئيسية	
Additional Fee (Alternative to Processing Fee)	This will be subject to the agreement with the customer and will be incorporated in the Facility Offer Letter and relevant legal documents which will be signed by both parties	تخضع هذه الرسوم للاتفاق مع المتعامل وتُدرج في خطاب عرض التسهيلات والمستندات القانونية ذات الصلة التي سيوقعها الطرفان.	رسوم إضافية (بديلة لرسوم معالجة الطلب)
Al Etihad Credit Bureau	As per Asset Schedule of Charges (SoC) published in the ADIB Website	وفقًا لائحة الرسوم الخاصة بالأصول والمنشورة على الموقع الإلكتروني للمصرف.	مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية
Liability Letter	AED 200 + VAT	200 درهمًا + ضريبة القيمة المضافة	خطاب المديونية
Clearance Letter	AED 100 + VAT	100 درهم + ضريبة القيمة المضافة	خطاب براءة الذمة

Important Links		روابط مهمة	
For the full and latest fees and charges, and other product details, please visit www.adib.ae/kfs or scan the QR code.		للاطلاع على اللائحة الكاملة والمحدثة للرسوم والتكاليف وتفاصيل المنتج الأخرى، يرجى زيارة www.adib.ae/kfs أو مسح رمز الاستجابة السريعة.	
			
Representative Example		مثال توضيحي	
Guarantee Amount	AED 1,000,000	1,000,000 درهم	مبلغ الضمان
Commission	0.25% per month (Min 3 months) Min. AED 500 100% Margin Backed Guarantee request	0.25% شهرياً (الحد الأدنى 3 أشهر) – الحد الأدنى 500 درهم طلب ضمان مغطى بهامش بنسبة 100%	العمولة
Tenor	12 Months	12 شهراً	المدة
Additional Fee (Alternative to Processing Fee)	AED 10,000 Guarantee amount (1,000,000) * Additional Fee Rate (1%)	10,000 درهم مبلغ الضمان (1,000,000) × معدل الرسوم الإضافية (1%)	رسوم إضافية (بديل لرسوم معالجة الطلب)
Total Commission	AED 30,000.00 Guarantee amount (1,000,000) * Commission (0.25% per month) * Guarantee period in months (12)	30,000.00 درهم مبلغ الضمان (1,000,000) × العمولة (0.25% شهرياً) × فترة الضمان بالأشهر (12)	إجمالي العمولة

Additional Information	معلومات إضافية
- Abu Dhabi Islamic Bank (P.J.S.C) (the "Bank") may debit the customer's account for any applicable charges, actual and direct expenses, commissions and VAT payable against the banking services rendered in accordance with the approved banking charges and commissions, the facility documents, and applicable notice requirements. - Request for guarantee is subject to credit approval and may take up to thirty (30) business days from the time the Bank receives complete documentation. - Abu Dhabi Islamic Bank Public Joint Stock Company reserves the right to amend the General Terms and Conditions for Business Banking Products, including any relevant applications and documents (the "Terms and Conditions"), by notice to you in accordance with applicable law and relevant terms and conditions agreed with you. - Any Bank Guarantee limit not fully backed by a minimum 100%/110% cash margin is subject to the Bank's approval following a separate independent facility assessment, and a separate facility agreement must be signed with the Bank setting out all facility terms and conditions before the product is availed on a clean or partial collateral basis. - Limits of partially secured guarantees are subject to an annual review, wherein the Bank has the right to add or amend any facility conditions, which must be mutually agreed for the continuity of the facility. - Approved limit is only valid for 90 days from the date of approval, and the utilization must be completed before the validity so as not to lose time, failing which re-approvals need to be sought internally. - Open-ended guarantees are issued for Government and semi-Government entities only, subject to approval. - This KFS is for disclosure purposes only and does not replace the facility documents, application form, security documents, Schedule of Charges, or applicable terms and conditions. - We do not charge anything on past dues. Any late payment donations amount will be applied in accordance with the applicable Sharia structure, Terms and Conditions and regulatory requirements agreed with you.	- يجوز لمصرف أبوظبي الإسلامي (ش.م.ع) ("المصرف") خصم أي رسوم سارية، ونفقات فعلية ومباشرة، وعمولات، وضريبة القيمة المضافة المستحقة مقابل الخدمات المصرفية المقدمة من حساب المتعامل، وفقاً للرسوم والعمولات المصرفية المعتمدة، ومستندات التسهيلات، ومتطلبات الإشعار المعمول بها. - يخضع طلب الضمان للموافقة الائتمانية، وقد يستغرق ما يصل إلى ثلاثين (30) يوم عمل من وقت استلام المصرف للمستندات الكاملة. - يحتفظ مصرف أبوظبي الإسلامي (ش.م.ع) بالحق في تعديل الشروط والأحكام العامة لمنتجات الخدمات المصرفية للأعمال، بما فيها أي طلبات ومستندات ذات صلة ("الشروط والأحكام")، بموجب إشعار يوجه إليك وفقاً للقانون المعمول به والشروط والأحكام ذات الصلة المتفق عليها معك. - تخضع أي حدود لخطابات الضمان المصرفي غير المغطاة بالكامل بهامش نقدي لا يقل عن 100%/110% لموافقة المصرف بعد إجراء تقييم مستقل ومنفصل للتسهيلات، كما يجب توقيع اتفاقية تسهيلات منفصلة مع المصرف تحدد كافة الشروط والأحكام قبل الاستفادة من المنتج بضمانات جزئية أو دون ضمانات. - تخضع حدود الضمانات المضمونة جزئياً لمراجعة سنوية، ويحتفظ المصرف خلالها بالحق في إضافة أو تعديل أي شروط خاصة بالتسهيلات، على أن يتم الاتفاق عليها بين الطرفين بشأنها لضمان استمرار التسهيلات. - يكون الحد المعتمد سارياً لمدة 90 يوماً فقط من تاريخ الموافقة، ويجب إتمام عملية استخدام التسهيلات خلال فترة الصلاحية؛ وفي حال عدم القيام بذلك، سيتعين الحصول على موافقات داخلية جديدة. - تصدر الضمانات مفتوحة المدة للجهات الحكومية وشبه الحكومية فقط، رهناً بموافقة المصرف. - إن بيان الحقائق الأساسية هذا لأغراض الإفصاح فقط، ولا يحل محل مستندات التسهيلات، أو نموذج الطلب، أو مستندات الضمانات، أو لائحة الرسوم، أو الشروط والأحكام المطبقة. - لا نفرض أي مبالغ على المستحقات المتأخرة. وتطبق أي مبالغ تبرع ناتجة عن التأخر في السداد وفقاً للهيكل الشرعي المطبق، والشروط والأحكام، والمتطلبات التنظيمية السارية.
Customer Obligations	التزامات المتعامل
- Pay all commissions and other amounts due on the due dates without delay; - Review this document and all other terms and conditions set out in the facility documents/application form in detail; - Regularly check our website (www.adib.ae) for updates; - Notify the Bank in writing if you wish to request cancellation, reduction or release of your guarantee before its expiry; any such request is subject to the Bank's approval and, where applicable, the beneficiary's consent.	- سداد جميع العمولات والمبالغ الأخرى المستحقة في مواعيد استحقاقها دون تأخير؛ - مراجعة هذه الوثيقة وجميع الشروط والأحكام الأخرى الواردة في وثائق التسهيلات/نموذج الطلب بالتفصيل؛ - الاطلاع بانتظام على موقعنا الإلكتروني (www.adib.ae) لمعرفة أي تحديثات؛ - إخطار المصرف خطياً إذا رغبت في طلب إلغاء الضمان أو تخفيضه أو الإفراج عنه قبل انتهاء مدته؛ ويخضع ذلك لموافقة المصرف وموافقة المستفيد، حيثما ينطبق.

Warnings	تنبيهات
- You should be aware that the Product is an uncommitted facility provided at the Bank's discretion. The Bank may demand payment, cancel the facility, amend the tenure, pricing etc. applicable to the Product in accordance with the facility documents, applicable law and regulatory notice requirements. Such amendments or cancellations shall not affect any subsisting transactions under the facility. - If a valid demand is made under a Guarantee, the Bank may pay the beneficiary without further consent from you, and you must reimburse the Bank for the amount paid and all related charges, even if you dispute the underlying contract. - Where any cash margin or collateral is provided to the Bank, you will not be able to access it and the Bank may apply or enforce it to satisfy any amount due, owed and payable to the Bank under or in connection with the Guarantee or facility documents. - The Customer is required to provide the Bank with all necessary information/documents at least 60 days before the facility renewal date. Renewal is subject to the Bank's internal approval. - Renewal terms and conditions may differ and are subject to the Bank's discretion. Facility covenants and Terms and Conditions must be complied with, and information must be submitted on time throughout the facility tenor, to avoid cancellation of the limit, which may affect your credit score and access to future financing. - If the customer does not meet their obligations on time and in full, the account will go into arrears. This may affect the customer's credit rating, which may limit the customer's access to finance/financing in the future. - In case the customer fails to fulfil his/her obligations as per the Terms and Conditions pertaining to this Product, before and during his/her relationship with the Bank, there will be consequences including but not limited to the exercise of the Bank's rights against the customer and any security/guarantee together with the payment of applicable late payment donations in accordance with the applicable Sharia structure, Terms and Conditions and regulatory requirements. - The customer is required to provide the Bank with copies of their updated documents at all times (Emirates ID, passport, visa, trade license, etc.); failure to provide these documents may result in charges, transactions being restricted and/or the account being blocked.	- يجب أن تدرك أن هذا المنتج عبارة عن تسهيلات غير ملزمة تُقدّم وفقاً لتقدير المصرف. ويجوز للمصرف المطالبة بالسداد، أو إلغاء التسهيلات، أو تعديل المدة أو التسعير وما إلى ذلك مما ينطبق على المنتج، وفقاً لوثائق التسهيلات والقوانين السارية ومتطلبات الإخطار التنظيمية. ولا تؤثر هذه التعديلات أو عمليات الإلغاء على أي معاملات قائمة بموجب التسهيلات. - في حال تقديم مطالبة صحيحة بموجب الضمان، يجوز للمصرف الدفع للمستفيد دون الحاجة إلى موافقة إضافية منك، ويتعين عليك سداد المبلغ المدفوع للمصرف وكافة الرسوم ذات الصلة، حتى وإن كنت تعترض على العقد الأساسي. - في حال تقديم أي هامش نقدي أو ضمانات عينية للمصرف، فلن تتمكن من التصرف فيها، ويجوز للمصرف استخدامها أو تسيلها لسداد أي مبلغ مستحق وواجب الأداء للمصرف بموجب الضمان أو وثائق التسهيلات أو فيما يتعلق بها. - يتعين على المتعامل تزويد المصرف بجميع المعلومات/المستندات اللازمة قبل 60 يوماً على الأقل من موعد تجديد التسهيلات. ويخضع التجديد للموافقة الداخلية للمصرف. - قد تختلف شروط وأحكام التجديد وتخضع لتقدير المصرف. يجب الالتزام بتعهدات التسهيلات والشروط والأحكام، وتقديم المعلومات في الوقت المحدد طوال فترة التسهيلات، لتجنب إلغاء الحد الائتماني، وهو أمر قد يؤثر على تصنيفك الائتماني وقدرتك على الحصول على تمويل مستقبلي. - إذا لم يف المتعامل بالتزاماته في الوقت المحدد وبالكامل، يصبح الحساب متأخراً في السداد. وقد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني للمتعامل، ما قد يحد من قدرته على الحصول على تمويل في المستقبل. - في حال إخفاق المتعامل في الوفاء بالتزاماته وفقاً للشروط والأحكام المتعلقة بهذا المنتج، سواء قبل أو أثناء علاقته بالمصرف، ستترب على ذلك عواقب تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، ممارسة المصرف لحقوقه تجاه المتعامل وأي ضمان/كفالة، بالإضافة إلى دفع مبالغ التبرع المترتبة على التأخر في السداد وفقاً للهيكل الشرعي المطبق والشروط والأحكام والمتطلبات التنظيمية. - يتعين على المتعامل تزويد المصرف بنسخ محدثة من مستنداته في جميع الأوقات (مثل بطاقة الهوية الإماراتية، وجواز السفر، والتأشيرة، والرخصة التجارية، وغيرها)؛ وقد يؤدي عدم تقديم هذه المستندات إلى فرض رسوم، أو تقييد المعاملات، أو تجميد الحساب.
Scan the QR code to see our Customer Complaints Service Charter 	امسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) للاطلاع على ميثاق خدمة شكاوى المتعاملين الخاص بنا: 

الكفالات و الضمانات - بيان الحقائق الأساسية

ADIB Bonds & Guarantees – Key Facts Statement

Applicant Acknowledgement	إقرار مقدم الطلب
I/We confirm that I/we have been provided with this Key Facts Statement prior to my/our application for the Bonds and Guarantees product/facility and have read and understood it. I/We confirm that I/we have been provided with the array of products available from the Bank and that I/we have selected this product of my/our own free will. The information contained in this Key Facts Statement is provided for disclosure purposes and is subject to the Bank's applicable terms and conditions and any changes communicated in accordance with regulatory requirements.	أؤكد/نؤكد أنني/أنا قد تسلمت/تسلمنا بيان الحقائق الأساسية هذا قبل التقدم بطلب للحصول على منتج/تسهيلات السندات والضمانات، وأنني/أنا قد قرأت/قرأنا البيان وفهمت/فهمنا مضمونه. أؤكد/نؤكد أنني/أنا قد اطلعنا/اطلعتنا على مجموعة المنتجات المتاحة لدى المصرف، وأنني/أنا اخترت/اخترنا هذا المنتج بمحض إرادتي/إرادتنا. تُقدم المعلومات الواردة في بيان الحقائق الأساسية هذا لأغراض الإفصاح، وتخضع للشروط والأحكام المطبقة لدى المصرف ولأي تغييرات يبلغ عنها وفقاً للمتطلبات التنظيمية.
Customer / Obligor Name:	اسم المتعامل/المدين:
Date:	التاريخ:
Customer / Obligor Signature:	توقيع المتعامل/المدين:
Co-Obligor / Guarantor Name:	اسم المدين المشارك/الضامن:
Date:	التاريخ:
Co-Obligor / Guarantor Signature:	توقيع المدين المشارك/الضامن: